

Enska fótþóltskappingin

Queens Park Rangers fremst av London-liðunum

Fríggjadagur 26. október:
Chelsea—Norwich C.

Leygardagur 27. október:

Queens P.R.—Arsenal 2-0
Í frálíkum dysti á Loftus Road vann Queens P.R. uppi-
bornan sigur á Arsenal. Rang-
ers hefur nú hægri stígalen enn
nakað annað av hinum liðu-
num úr London.

Dysturin gjordist heldur
minnligur fyri Frank McLin-
tock, sum í summari varð seldur
til Rangers av Arsenal.
Hann misti pláss sitt á Arse-
nal-liðnum í fjór, har hann var
liðformaður, og Bob McNab
yvirtók hetta starv. Tá hann
varð settur á sölulistan, helt
Gordon Jago, liðfyriskipari
Rangers-liðsins, at her var
rætti maðurin fyri verjuna og
keypti McLintock, fyrrverandi
skotskur landsliðsleikari, fyri
450.000 kr., sum er í minna
lagi nú á døgum.

Mál heimaliðsins vóru skot-
in av Don Givens, toppmál-
skjútari í 2. deild í fjór, og
Stan Bowles.

Birmingham C.—Everton 0-2

Liðfyriskiparaskifti í sum-
mar hefur óivað komið Everton-
liðnum til góða. Tað varð Billy
Bingham, sum yvirtók hetta
starv eftir Harry Catterick, ið
fórði Everton til meistarahæts-
sigur í 1970; men sum seinastu
árin ofta er vorðin lastaður
fyri bakslátt liðsins.

Nú sær betur út, Everton hevur

3-0

ur vunnið allar sínar síðstu
fimm dystir, og liggja nú hæ-
gri enn hini býarbörnini Liver-
pool, Everton kom í 12. nín.
við Joe Harper, sum »útnytti-
aði« málverjamistak. Síðani
Gary Sprake varð seldur av
Leeds til Birmingham fyr-
sta pening fyri málverja,
1,4 mill. kr., hevur hann ikki
havt eydnuna við sær. Í seinna
hálvleiki mistók hann seg aftur
og John Connolly skoraði.

Ipswich T.—Wolves 2-0

Í miðvikuni vann Ipswich í
U.E.F.A. Cup-kappingini á
Lazio úr Ítalíu við 4-0 á mið-

vølli. Óll fyra málini vóru skot-
in av Trevor Whymark, enskur
»Under-23« unglingalandsliðs-
leikari.

Í dystinum móti Wolves legg-
ardagin brendi Peter Morris
fyrst eitt brotspark; men skor-
aði nakað seinni, og h'tt málið
varð skotið av Bryan Hamil-
ton. Tað sær nú svárt út fyri
»ulvarnarn«, sum Wolves-lið
hevur til heiti.

Manch. C.—Leeds Utd. 0-1

Í miðvikuni leikti Leeds javn-
leik 0-0 á útvølli móti Hibern-
ians úr Skotland í U.E.F.A.
Cup-kappingini; men á Maine
Road varð úrslitið ódrísi, hó-
ast mótstøðan her var nógv
størri.

Mick Bates, eykaliðsmaður,



Kevin Keegan — skoraði fyri Liverpool.

skjeyt s'gursmálið í 70. min-
sum lyfti Leeds 5 stig fram-
anfyri tey næstu liðini Ever-
ton, Burnley og Derby County.

Liverpool—Sheffield U. 1-0

Meistararnir taptu sum kunn-
ugt í Europa Cup-kappingini
fyri meistarar 2-1 á útvølli
móti Reyðu Stjórnum úr Jugo-
slavia; men á Anfield Road
leygardagin vunnu teir 1-0.
Málið sum kom í 27. min-
varð skotið av høggravonginum
Kevin Keegan. Hetta er bert
hansara triðja mál higartil.

Leicester C.—Southampton 0-1

Nú fer at dragna hjá Le-
icester. Teir byrjaðu ju ógvuliga
vel. Southampton harafturim-
ti tekur seg stóðugt fram. Mál
teirra varð skotið av Mick
Channon, miðframherj enska
landsliðsins.

Tottenham H.—Newcastle U. 0-2

Spurs hevur higar til leikt hel-
dur vónaliga efur tað teir leik-
tu síðs á. Teir leiktu eisini í
U.E.F.A. Cup-kappingini. Teir
fingu javnleik á útvølli móti
Aberdeen 1-1. Hesa ferð
gekkst verri. Áskoðararnir á
White Hart Lane sá javnan
fyrra hálvleik; men í seinna
»pressaði« Tyneside-lið. Mál
teirra vóru gjord av Stewart
Barrowclough og Tommy
Gibb.

Stoke C.—Coventry C. 3-0

Hóast Jimmy Robinson,
Stoke, brendi brotspark, vann
heimaliðið stórsigur. Stoke,
sum ofta verður undirmerkt, er
sterkt á heimavølli. Tað kom á
páða í 6. min. við Jimmy



Alf Ramsey — alt annað enn
væluftøktur í Onglandi í dag.

Alf Ramsey

manager hjá tí enska fótþólt-
landsliðnum er heldur ikki væl
umtøktur millum fjarsýnisfólk.

Tað varð roknað við at um-
leið 50.000 fjarsýnistól kundu
verið seld, um Ongland kom
við til tey seinastu umfórini
um heimsmestarahætt, ið
verða leikt í Vesturyskalandi
komandi summar.

Eisini ferðamannaflogini
míssa stóran pening. Meir enn
4.000 ensk fótþóltshugaði,
høvu longu víssað sær ferða-
seðil til charterferðir, sum skulu
fyrfskipast til Vesturyskaland
í summar.

Greenhoff, í seinna hálvleiki
skoraði hann aftur eftir at
Geoff Hurst eisini hevði skor-
ið.

Onnur úrslit:
Burnley—Manch. Utd. 0-0
Wesl Ham U.—Derby C. 0-0

Frá tíðindamanni okkara í Suðuroy:

Væleydnað hátíðarhald

Ítróttarhøllin hjá bóltfelagnum »Royn« í Hvalba var vígd av lögmanni
27. október — sama dag sum felagið fylti hálvthundrað ár

Í samband við vígluna var
stórt ferðahald, har nærur
400 fólk vóru sessaði.

Við vælvaldum orðum vígdi
løgmaður høllina, og visti hann
á umstøðurnar hvalbingar høv-
du fyrr at iðka ítrótt, sum heil
ar vikur úti í Litlu Dimun og
til bjarga annars. Tá nú lítið
verður gjørt av hesum, var vón
hansara, at hvalbingar av full-
um huga fóru at gera nýtslu av
høllini bæði til kappingar og
gaman. Eisini var ynski hans-
ara at ungdomsarbæðið, ið fór
fram í samband við høllina, fór
at styrkja samanholdið til gleði
fyri lutakarnar og gagn fyri
landið í síni heild.

Frá landsstýrinum fekk
»Royn« peningagávu.
Síðani tósaði Erhard Næs
vegna ISF og undirstrikaði
hann tað gleðiliga, ið fram er
farð við byggingini av hesum
húsi, at upprunliga kostnaðar
ætlanin helt.

Útum fót- og handbólt visti
Erhard eisini á ítróttargreinar
sum Wollybóli, bordennis o.a.
sum hann vónaði ungdomurin

fór at taka upp og iðka í

Fyri Erhard, sum sjálvur er
Hvalbingur, var hetta ein há-
tíðarløta at vera við til víglu-
na av ítróttarhøll í heimbýg-
ini.

Síðan vóru umboð fyri TB,
VB og Sumba, og allir fram-
bóru bestu ynskir fyri framtíð
ini og handaðu Royn stórfin-
gar gávu.

Serligan dóm á stemmingin
og veitslulagið setti gaml TB
málmaðurin Poul Holm, sum
hann við vælvaldum orðum
mínstet gamlar dagar, og við
bestu ynskjum og framtíðar-
vönunum handaði Royn tveir
vakrar silvurstakar.

Sverri Midjord, sum e'n
tann dómar; ið oftast hevur verið
ið Hvalba og sostatt kennir
Royn dæna best, vígdi serliga
minnst Royn fyrst Sjóvinnu-
bankasteypið teir vunnu í fjór.
Og handaði hann hvorum
spælaran ein fítan steyp, til
míniss um at Royn var einasta
suðuroyalíð, ið vann seyp í
1972.

Men tá bert fimm av lön-
num vóru til staðar og kundu
móttaka steypid pávisti Sverri
hvussu torført tað er at halda
uppá eitt gott líð, í so litlari
bygð, har nógv av ungdomi-
num er burt til skips og á skúl-
um.

Tá nú flestu røðararnir eru
nevndir, goymdu vit við vilja
tann mest humoristiska av øl-
lum, nemliga okkara egna
Schroter, sum við sínum orða-
lagi og hugnalgu framferð á
leikpallinum gjordi at samkom-
an reiluliga kom í veitslu-sam-
ring.

Formaðurin fyri Royn, Levi
Nielsen, frambar tókki til all-
ar stovnar, feløg, oyggjafólk
og bygðafólk, tí uttan teirra
hjálp var høllin ikki vorðin
verunleiki.

Hann, í samband við nevnd-
ina, var farin undir arbeiðið í
tí treysi, at hvør hvalbingur
gjordi sína skyldu, og var
hann takksamur, at hetta var
prógvað, tí úrslitið stóð her í
dag.

Vit vilja vóna, at tankin hjá

Sverra, við á en, ella annan
hátt at minnst tær, sum vóru
við í heilatakið, verður fylgdur
meira upp.

Vit vóru so heppir, at fáa við
talu við Ova Bech, Trongisvág,
sum hevði verið við at leka
fyrsta dystin móti Royn á
sandinum í Hvalba heyst
1923. Og meintu hann, at hesir
vóru við, og vilja vit á henda
hátt minnast og heiðra teir.

Hans P. Holm, við Bakkhús
Martin Holm, við Bakkhús
Niels P. Holm, við Bakkhús
Johannes Holm, á Hólag
Hentzer Nielsen, á Hamri
Erling Nielsen, á Hamri
Niels Nielsen, á Hamri
Peter Næs, í Nesi
Jákup Midjord, hjá Malenu
Jákup Vang, í Gelini
Thomas Vang, hjá Simuni

Jens Strøm
Óle Strøm
Thorvald Strøm
Leoni Strøm
Ove Bech
Dáníel Bech
Eli Mortensen
Hans Mortensen
Joan Jøensen
Niemandus Petersen
Abraham J. Lindberg

At siga um Royn-høllina í
eðrar mátar er, at fyriluttan
sjálva leikhøllina er stórir leik-
pallur, manfyri leikpallin úti
í høllini hongur ein 6×2,5 met-
rar stór mynd av Hvalba, sum
Sigmund Petersen hevur málað
og gívd til Royn.

Enn, so kann sjálvi tann tings-
tíðanadurin fáast upp, og so
er eisini í gerandislivinum, tað
er Royn-høllin prógv fyri, og
stendur høllin sum ein varð,
umboðandi hvat ein góður fyri
sæðumaður í samskipan við
góðar kreftir kunnu avrika.